

## Inhaltsverzeichnis

Startzeiten Seeländisches Turnfest .....	2-3
Jahresrückblick der Präsidentin 2013 .....	4-5
Kitu: Seeländischer Spieltag in Ins .....	7
Bon Appétit .....	8
Verbinde die Punkte .....	10
Jahresbericht 2013 DTV Studen Aktive .....	12-13
Jahresbericht Frauenriege 2013 .....	16-17
19. Unihockeyturnier Ins 15. März 2014 .....	19
Herzlichen Dank .....	19
ELKI 2013 .....	21
Jass Turnier .....	23
Jugendseiten .....	24-25
Jahresbericht KITU 2014 .....	27
Keglernachmittag Senioren .....	28-29
Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag .....	31
Jahresbericht 2013 Seniorinnen .....	32
Sudoku .....	33
Frühlingswanderung der Seniorinnen vom 31. März 2014 .....	36
Viel Spass beim Ausmalen .....	37
Trainingswochenende Gstaad 29.-30. März 2014 .....	38
Bericht Bieler Tagblatt - Damenturnverein Studen GV 2014 .....	41
Seeländisches Unihockeyturnier in Ins .....	43
Seeländischer Jugendspieltag 2014 in Nidau .....	44
Ein Turnabend der besonderen Art .....	46-48
Winterwanderung vom Mittwoch 12. Febr. 2014 .....	48
Jahresbericht Mädchenriege 2013 .....	50-51
Impressum .....	52

## Liebe Leserinnen und Leser

Die verschiedenen Riegen bereiten sich fleissig auf einen der grössten Höhepunkte des Jahres vor. Nämlich für das Seeländische Turnfest, welches in wenigen Tagen stattfinden wird. Es wäre toll, sein Bestes in der jeweiligen Disziplin vor einem grossen Publikum turnen zu können. Also, bitte die Startzeiten vormerken! Wir freuen uns über jeden Besuch auf dem Büttenberg!

### Startzeiten am Seeländischen Turnfest 2014 am Büttenberg (Orpund/Safnern)

Riege	Datum	Zeit	Wettkampf
Aktive DTV	SA, 21.06.2014	1445 Uhr	Fachtest Allround (FTA)
Aktive DTV	SA, 21.06.2014	1615 Uhr	Fachtest Korbball (FTK)
Aktive DTV	SA, 21.06.2014	1740 Uhr	Team Aerobic (TAe)
Aktive TV	SA, 21.06.2014	0915 Uhr	Fachtest Allround (FTA)
Aktive TV	SA, 21.06.2014	1040 Uhr	Pendelstafette 80m (PS80)
Aktive TV	SA, 21.06.2014	1215 Uhr	Fachtest Korbball (FTK)
Frauen FMS	SA, 21.06.2014	1200 Uhr	FF2
Männer FMS	SA, 21.06.2014	0900 Uhr	1. Teil Fit & Fun (FF1)
Männer FMS	SA, 21.06.2014	1050 Uhr	2. Teil Fit & Fun (FF2)
Männer FMS	SA, 21.06.2014	1200 Uhr	3. Teil Fit & Fun (FF3)

## Startzeiten der Mädchen- und Jugendriege am Seeländischen Turnfest 2014 am Büttenberg (Orpund/Safnern)

Riege	Datum	Zeit	Wettkampf
MR	SO, 15.06.2014	0912 Uhr	4-Athlon (4A)
MR	SO, 15.06.2014	1045 Uhr	Pendelstafette (PS60)
MR	SO, 15.06.2014	1148 Uhr	Sektorensprung (SKS) -> Unterstufe
		1150 Uhr	Gymnastik (GYK) -> Oberstufe
Jugi	SO, 15.06.2014	0852 Uhr	4-Athlon (4A)/Zielwurf (ZW)
Jugi	SO, 15.06.2014	1035 Uhr	Pendelstafette (PS60)
Jugi	SO, 15.06.2014	1207 Uhr	Weitsprung (WE)/Sektorensprung (SKS)
Jugi	SO, 15.06.2014	1515 Uhr	Seelandstafette



**Andreas Zaugg**  
Versicherungs- und  
Vorsorgeberater  
Telefon 032 327 29 41  
Mobile 078 809 50 87

**Wir sind für Sie da.**  
*Egal, wie hoch die  
Hürde ist.*

**Die Mobiliar**

*Versicherungen & Vorsorge*

**Generalagentur Biel, Daniel Tschannen**

General-Dufour-Strasse 28, 2500 Biel  
Telefon 032 327 29 29, Telefax 032 322 54 75  
biel@mobi.ch, www.mobibiel.ch

## Jahresrückblick der Präsidentin 2013

*Damit das mögliche entsteht,  
muss immer das Unmögliche versucht werden.*

*Hermann Hesse*

Das Jahr 2013 stand beim Damenturnverein unter dem Motto „Organisieren, Helfen, Turnen und Feiern“.

Im Frühling konnte der Damenturnverein der Mädchenriege den Wunsch erfüllen, eine eigene Fahne zu haben. Diesen besonderen Tag kombinierten wir mit einem Sponsorenanlass und präsentierten zugleich unseren neuen Vereinstrainer. In einer kleiner Laudatio durften wir die Vereinsgeschichte seit unserer Gründung 1977 hören. Gemeinsam feierten wir mit Sponsoren, Freunden und Bekannten und genossen ein kleines Apéro.

Der Höhepunkt im Juni war das Eidgenössische Turnfest in unserer Region, das Fest am See. Ich konnte eine Liste mit 40 Frauen unseres DTV melden, welche 1-2 Einsätze als Helferinnen leisteten. Wir waren alle gespannt, was uns in den Einsätzen erwartet. Die vielen schönen eindrücklichen Momente und die Begegnungen mit verschiedenen Menschen waren einmalig, so ebenfalls die souveränen Leistungen der Turnerinnen und der 3. Rang im Wettkampf FMS. Jetzt konnte gefeiert werden. Unsere beiden Vereine, DTV & TV, machten am Umzug in der Stadt Biel unter dem Motto „Römer“ mit. Vielen Dank für euer Engagement. Dieses ETF 2013 bleibt uns in unvergesslicher Erinnerung mit Sturm, Solidarität und Freude. Von den Dorfvereinen in Studen empfangen zu werden, und dies noch mit musikalischer Darbietung vom Akkordeonorchester und dem Jodlerklub hat uns gefreut. Unsere guten Resultate präsentieren zu können machte uns stolz und der Anblick der so grossen und bunten Turnerschar war wunderschön und sorgte für Hühnerhaut. Der Umzug durchs Dorf Studen Richtung 3-Tannen von Jung bis Alt, begleitet von den 4 flatternden Fahnen, war eine Augenweide.

Für den Seeländischen Turnverband organisierten wir die Herbstversammlung Frauen, Männer/ Seniorinnen, Senioren. Somit konnte auch noch der Gemeinde-Präsident die Gemeinde Studen vorstellen.

25-jähriges Bestehen der Seniorinnen-Riege unter der Leitung von Maja und Mädi wurde im kleinen Rahmen intern gefeiert.

Die gemeinsame Durchführen der Abendunterhaltung mit dem Turnverein war wieder ein super Erfolg. Kurzfristig entschieden wir uns, den Service mit der elektronischen Bestellung zu optimieren. Das Servierpersonal war begeistert und die Gäste waren zufrieden. Mir kam von verschiedenen Gästen zu Ohren, in Studen sei man alle Jahre aufs Neue gespannt.....sei es wegen den Darbietungen der verschiedenen Riegen, der Dekoration oder des Ambientes in der Bar...."wie machen die das bloss...?" Ja, nur dank der Mithilfe aller Mitglieder ist dies möglich!

Die beiden Riegen, Aktive und Frauen, sind in diesem Jahr auch ein bisschen näher zusammengerückt. Nicht nur weil sie öfters am Mittwoch gemeinsam „eis gö ga zieh“, sondern ein paar Frauen haben beschlossen, gemeinsam am Seeländische Turnfest 2014 den Wettkampf Fit und Fun zu bestreiten. Durch das ganze Jahr wurden im Vorstand nicht immer einfache Anliegen und Vorgaben besprochen und Entscheidungen getroffen. Mit den verschiedenen Ansichten und Meinungen wurden wir gefordert und gefördert, aber am Schluss stehen wir gemeinsam hinter dem Entscheid, das stärkt und lässt uns spüren, dass wir ein Team sind.

Das Jahr ging in den Riegen wie immer mit den besinnlichen Weihnachtsfeiern zu Ende. Ein Danke geht an die Familienmitglieder, Bekannten und Freunde, die unseren Verein durchs ganze Jahr unterstützen. Ich wünsche euch allen für das Jahr 2014 gute Gesundheit, Zufriedenheit in den Riegen, viel Freude am Turnen und gute Kameradschaft.

Die Präsidentin  
Anita Krebs-Schneider



**GRAF  
COIFFURE TEAM**

Damen und Herren Coiffure  
Martin Graf  
Weyermattstrasse 4  
2560 Nidau  
Tel. 032 331 68 89  
[www.grafcoiffure.ch](http://www.grafcoiffure.ch)

### Oase der Geborgenheit

Auf allen Ebenen kontinuierlich höchste Qualität erbringen, unsere Kunden zu erfreuen, in dem wir ihnen Momente des Geniessens und Verwöhnen bieten.  
Das ist unsere Leidenschaft.

Das Team von GRAF COIFFURE freut sich auf Ihren Besuch.



## Obstverkauf ab Hof



Äpfel und Birnen aus regionaler Produktion

Montag - Freitag 9.30 - 11.30 h

16.00 - 18.30 h

Samstag 9.00 - 12.00 h

[www.winkelmannobst.ch](http://www.winkelmannobst.ch) Hauptstrasse 60 2557 Studen 032/373 12 70



Foampac GmbH/S.à.r.l

Aegertenstrasse 1a  
2562 Port

Tel: 032 331 62 64

Fax: 032 331 86 55

[foampac@bluewin.ch](mailto:foampac@bluewin.ch)

### Schaumstoffverarbeitung und Handel

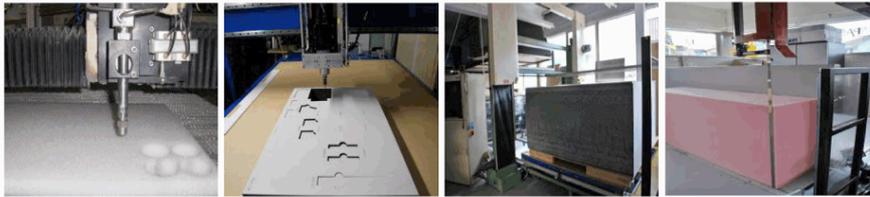
Modern eingerichteter Maschinenpark

- CNC-Wasserstrahlbearbeitung
- CNC-Fräsbearbeitung
- CNC horizontal Konturschneidmaschine
- Vertikale Schneidmaschine
- Stanzmaschine

MO-DO 07'00 bis 12'00 / 13'30 bis 18'00

FR 07'00 bis 12'00 / 13'30 bis 16'00

Edith und Roland Reist



- Matratzen mit Visco-elastischem Schaumstoff
- Koffereinlagen
- Verpackungseinlagen aller Art
- Schallisoliationsplatten, auch FLAMMHEMMEND
- Keil- und Sitzkissen
- Nackenrollen
- Stanzteile



## Kitu: Seeländischer Spieltag in Ins

Es war wieder soweit: Am 26.März nahm das Kitu von Studen wieder am Spieltag in Ins teil. Dieser Anlass findet alle 2 Jahre statt und macht jeweils grossen Spass! Wir Leiterinnen waren sehr erfreut, dass fast ausnahmslos alle Kinder dabei waren, und wir so mit 15 Sportlern an den Start konnten.

Was gab es da nicht alles zu tun! Über grosse Hindernisse klettern, in die Tiefe springen, auf dem Böckli auf dem Bauch liegend Fische angeln, mit nackten Füssen verschiedene Materialien erspüren, über das Slackline balancieren, Pedalo, Hüpfbälle und -pferde ausprobieren und möglichst hohe Jengatürme bauen.

Da das Wetter nicht mitspielte, wurden die Aussenposten kurzerhand in die Halle verlegt, und so wurde auch noch über Treppen gesprungen, Märmeli über Rohrsysteme in die Tiefe gekullert, Tore geschossen und Keulen ab einem Turnbänkli geworfen. Zu guter Letzt wurden die Kinder mit einem reichlich gefüllten Znüniböxli und Malunterlagen für ihren grossen Einsatz belohnt. Es war ein vergnüglicher, lustiger Nachmittag in Ins.

Ganz speziell bedanken wir uns bei den Familien Pisano und Reber, da sie für uns als Helfer im Einsatz waren. Den vielen Fans und Fahrern sei auch hier herzlichst gedankt!

Wir freuen uns auf die nächste Ausgabe vom Spieltag im 2016.

Die Leiterinnen Claudia und Steffi



Das Redaktionsteam empfiehlt euch:

## **Vermicelles - Geburtstagskuchen**

### Zutaten:

3 Eigelb  
150 gr. Puderzucker  
200 gr. Vermicelles  
150 gr. Butter flüssig  
1 P. Vanillezucker



### Zubereitung:

Alles gut rühren!

### Weitere Zutaten:

3 Eiweiss  
150 gr. Mandeln

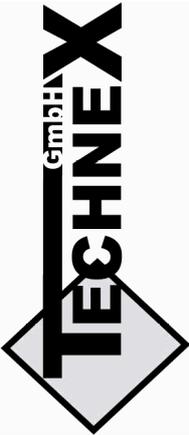
### Zubereitung:

Das Eiweiss zu „Schnee“ schlagen.  
Schnee und Mandeln beifügen und leicht mischen.

Backzeit: 35 - 40 Min. in der Mitte des auf 200 Grad vorgeheizten Ofens  
Mit Puderzucker oder Schoggiguss garnieren.

Das Rezept habe ich von einer Turnkollegin erhalten. Gerne nehme ich auch weitere Rezepte von Turn-Kolleginnen resp. -Kollegen entgegen. Natürlich habe ich dieses Rezept ausprobiert und ich muss sagen, es hat hervorragend gemundet.

*Bon Appétit!*  
— — — — —  
— — — — —



**Ihr Immoartner für:**

- ✓ Verkauf
- ✓ Ankauf
- ✓ Vermittlung

*Immobilien sind unsere Leidenschaft.*

Ihr Immobilienmakler  
Toni Wenger



TECHNEX GmbH  
2557 Studen  
032 372 12 62  
[www.technex.ch](http://www.technex.ch)



**Dorfplatz Apotheke**  
*natürlich gesund*

Phytotherapie  
Spagyrik  
Gemmotherapie  
Homöopathie  
Schüssler Salze  
Aromatherapie

Dorfplatz Apotheke AG  
Wydenpark 1a  
2557 Studen  
Telefon 032 373 30 31  
Telefax 032 373 52 57  
[www.gzstuden.ch](http://www.gzstuden.ch)

Bachblüten  
Mineralien  
Lithotherapie  
Aura-Soma  
Kosmetik/Avène  
Bioresonanztherapie

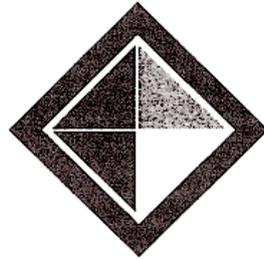
### *Witz: "Museum"*

Nach dem ersten Arbeitstag sagt der neue Museumswärter zum Direktor:

“Sie werden mit mir zufrieden sein - ich habe schon zwei Rembrandt und einen Botticelli verkauft.”

V  
E  
R  
B  
I  
N  
D  
E  
D  
I  
E  
P  
U  
N  
K  
T  
E





Transporte

Inertstoffdeponie

## KIESWERK PETINESCA AG

Postfach 110 · 2557 Studen  
Telefon 032 373 13 23 · Fax 032 373 62 18  
www.petinesca.ch · info@petinesca.ch



### *Coiffure-Création Marc*

**Herren und Damensalon**

Mit Produkten von  
**Kréastase, Framesi, Keune**

**Kerstin und Fritz Schlup**

Bahnhofstrasse 31, 2540 Grenchen  
**032 652 95 65**

Wydenplatz, 2557 Studen  
**032 373 21 36**

SCHREINEREI  
**PETER**  
BRÜGG

*Rolf Peter*  
Eidg. dipl. Schreinermeister  
Erlenstrasse 15  
2555 Brügg b. Biel  
Telefon 032 373 71 91  
Telefax 032 373 46 84

Innenausbau • Möbel • Reparaturen  
Planung und Realisation von Umbauten

## Jahresbericht 2013 DTV Studen Aktive

Vor genau 4 Jahren durften Andy und ich das Zepter von Bianca übernehmen. Eine grosse Schar aufgestellter und erwartungsvoller Frauen erwartete uns jeweils mittwochs in der Turnhalle. In diesen 4 Jahren durften wir so viele schöne Momente erleben, bestehende Freundschaften vertiefen, neue gewinnen und fast vergessen gegangene wieder auffrischen. Gleich an dieser Stelle möchte ich all jene erwähnen, welche den Weg in unsere Riege gefunden – oder wiedergefunden – haben, und sie nochmals ganz herzlich bei uns willkommen heissen.

Am heutigen Abend werden wir nun mit einem lachenden, jedoch auch mit einem weinenden Auge und zugegeben mit ein wenig Stolz, eine 29-köpfige mega-giga-super-Truppe übergeben. Wir haben das grosse Glück, mit Tanja Leiser, Tina Botteron und Sandra Sieber ein motiviertes Leiterinnen-Team gefunden zu haben. Wir danken Euch ganz herzlich für euer Engagement und freuen uns auf intensive, lustige und abwechslungsreiche Trainings mit Euch!

Es sollte ein besonderes Jahr werden. Auf dem Programm standen die alljährlichen Events wie

- das Trainingslager im Frühling in Gstaad - immer wieder lustig und gespickt mit unvergesslichen Anekdoten, jedoch auch sehr schweissstreibend und intensiv und nicht zu vergessen die kulinarischen Highlights im Alpenblick bei unserem „Res“
- den Brätlet vor den Sommerferien, welcher von der Frauenriege organisiert wurde. Vielen Dank an dieser Stelle!
- die Wanderung, welche dieses Jahr ins Berner Oberland an den Lauenensee führte. Trotz Regenwetter kam der Spassfaktor meines Wissens nicht zu kurz. Merci Anita für die Organisation!
- das Soirée mit dem „Schatz von Dalton City“. Als Cowgirls und Saloon-Tänzerinnen durften wir uns präsentieren. Einen riesigen Dank an Tanja Leiser und Ursi Schneider für das Einstudieren der zweiten Nummer.

Das Highlight, welches in diesem Jahr jedoch ganz klar im Fokus stand, war das Eidgenössische Turnfest in Biel, quasi vor der eigenen Haustür. Die Erwartungen und die Vorfreude waren gross. Wir trainierten hart, feilten intensiv an unserer Team-Aerobic und übten fleissig unsere Fachteste in den Sparten Korbball und Allround. Mit dem Korbball-Fachttest haben wir nun endlich die passende dritte Disziplin gefunden, die uns Freude bereitet. Merci Esthi, Sändle und Anja für die grosse Unterstützung während den ETF-Vorbereitungen! Ein grosses Merci geht auch an die Turnerinnen, welche mit zusätzlichen Trainings zum guten Gelingen der Grossraumvorführung unter dem Motto „Uhrenstadt“ anlässlich der Schlussfeier beigetragen haben.

Gut vorbereitet und mit einem guten Gefühl radelten wir an diesem lang herbeigesehnten Tag nach Biel, um unsere Wettkämpfe zu bestreiten. Treffpunkt war in Ipsach, wo unser sogenanntes Hauptlager sein sollte. Pünktlich um 18h durften wir unsere Team-Aerobic auf der Hauptbühne zum Besten geben.....dann kam alles anders und das Erlebte und der Schock sass tief. Die Erleichterung war jedoch riesengross, als sich alle unsere Turnerinnen am Bahnhof einfanden, um in den Zug nach Studen zu steigen. Im Restaurant Petinesca liessen wir das Erlebte Revue passieren. Einige fuhren nochmals zum Festgelände und wollten einfach nur helfen, wurden jedoch wieder nach Hause geschickt, da bereits unzählige Freiwillige im Einsatz waren. Was an diesem Fest geleistet wurde grenzt für mich ans Unmögliche.....die negativen Schlagzeilen sind für mich bis heute unverständlich! Niemand konnte so etwas vorhersehen.

Unsere Wettkämpfe wurden am Sonntag nachgeholt. Ich musste die Noten in der Rangliste nachlesen.....ich habe sie vergessen. Es war einfach nicht relevant. Alle unsere Turnerinnen blieben unversehrt und dies war die Hauptsache. Was mir geblieben ist, sind nicht die Bilder, welche man an Ort oder in der Zeitung gesehen hat. In Erinnerung bleibt mir diese Zeitspanne der Ungewissheit. Eine riesige Gruppe Turnerinnen, verstreut, und man weiss nicht, wo sie sind und wie es ihnen geht. Kein schöner Moment! Nichtsdestotrotz oder genau deshalb konnten wir am Sonntag das Turnfest in gelassener Stimmung ausklingen lassen und wurden in Studen herzlich empfangen.

Auch in diesem Jahr erlebten wir ein Training der besonderen Art. Vor den Herbstferien entführte uns Tanja Leiser in die Lasercity nach Biel. Mit einer Electronic-Weste und einem Infrarot-Sender ausgerüstet bewegten wir uns in zwei Teams in einem Labyrinth. Ziel war es, mit dem Infrarot-Strahl soviele Treffer zu erzielen wie nur möglich. Alle waren begeistert und hatten riesigen Spass. Das müssen wir unbedingt wiederholen!

Das Turnerjahr endete mit unserer traditionellen Weihnachtsfeier im Waldhaus. Besten Dank den Organisatorinnen Tanja, Carole, Denise & Sandra. Die wunderschön gebastelten Engel fanden grossen Anklang. Es wurde geschopt, was das Zeug hält. Der Erlös wurde der „Pfadi trotz allem“ gespendet. Eine schöne Idee! Bravo!

Nun denn, der letzte Jahresbericht unsererseits ist geschrieben. Wir danken euch allen nochmals von ganzem Herzen für euren unermüdlichen Einsatz in unseren Turnstunden. „Dir sit die Beschtische“!! Liebe Tanja, Ti und Sändle, wir wünschen euch in eurem zukünftigen Leiteramt viel Spass, schöne und unvergessliche Momente und die starken Nerven, die ab und zu nötig sind. Wir freuen uns auf Euch!

Eure Andy & Nicole



Kohlermarine GmbH - Schwalbenweg 3 - CH- 3292 Buswil - +41 79 251 25 80 - info@kohlermarine.ch



BOOTSHANDEL  
BOOTSTRANSPORTE  
SERVICE + UNTERHALT  
REPARATUREN  
MODIFIKATIONEN  
UMBAUTEN  
GFK-TECHNIK  
WINTERLAGER



## Samuel Kunz AG Baugeschäft

empfeht sich für:

- NEUBAUTEN
- UMBAUTEN
- KANALISATIONEN
- PFLÄSTERUNGEN

Grabenstrasse 10 - 2557 Studen  
Tel. 032 373 12 82 - Fax 032 373 14 23



**PopCorn**

**Jeans-Lade**  
**Irene Botteron**

**PopCorn** Dammweg 6, 2557 Studen Tel. 032 373 57 01  
Montag und Dienstag 14.00-18.00  
Mittwoch bis Freitag 09.30-1130 und 14.00-18.00  
Samstag 10.00-16.00 Uhr



**E. Pfister + Co AG**  
**ELEKTROINSTALLATIONEN**

*Starkstrom,  
Schwachstrom,  
Telekommunikation*

**...Ihr Partner  
für Elektrofragen**

**2558 Aegerten, Mattenstrasse 12**  
Tel 032 373 19 31, Fax 032 373 37 75  
aegerten@pfisterelektrik.ch  
www.pfisterelektrik.ch

## Jahresbericht Frauenriege 2013

Guten Abend liebe Turnerinnen und herzlichen Gruss aus Saas Balen. Bitte entschuldigt meine heutige Abwesenheit. Ich wünsche allen eine speditive und reibungslose Generalversammlung. Ich danke Barbara dafür, an meiner Stelle den von mir erstellten Bericht vorzutragen.

*Sport ist mir im Leben wichtig  
und ich denke, so ist's richtig,  
denn Bewegung find ich toll,  
ja das Turnen mag ich doll!*

Mit dem restlichen Schwung und Trommelschlag aus der Soirée-Nummer 2012 war der Start ins neue Turnerjahr 2013 eine Freude. Mit dem Leiterteam bestehend aus Anita, Marina, Barbara und meiner Person, konnten wir Euch abwechslungsreiche Trainings anbieten. Das vergangene Jahr brachte sportlich wie auch in gesellschaftlicher Hinsicht schöne Momente. Im Februar war wieder das traditionelle Treberwurstessen angesagt. Da ich zu dieser Zeit in Thailand verweilte, konnte ich nicht dabei sein.

Nach einigen Turnstunden organisierte Barbara einen Maibummel, der uns durch den Studener Wald führte. Das Wetter zeigte sich nicht gerade von der besten Seite. Es war kalt, nass und zum Teil sogar matschig. Gut gelaunt wärmten wir uns zum Abschluss im Restaurant drei Tannen mit einem Glühwein auf.

Höhepunkt vom 2013 war sicher das ETF in Biel. Wie in den letzten Jahren starteten wir gemeinsam mit der Männerriege in der Sparte FMS. Aus unserer Riege turnten sieben Frauen am Wettkampf mit. Jeden Montag und manchmal sogar am Freitag wurde eifrig, hart und mit viel Fleiss trainiert. Am 21. Juni war es dann soweit und wir starteten am Nachmittag bei guten Wetterverhältnissen mit unserem dreiteiligen Vereinswettkampf. Nicht jeder Wettkampfteil lief uns super, das Ballkreuz, wo wir im Training alle gute Resultate zeigten, brillierten wir nicht ganz. Alle haben aber ihr Bestes gegeben und die Einsätze auch ernst genommen. Die Freude war gross, als wir erfahren haben, dass die Studener Kanarienvögel in der ersten Stärkeklasse den dritten Rang erturnt haben. Super! Bravo, und das an einem Eidgenössischen Turnfest. Wir konnten es kaum glauben, so geil! Das musste natürlich gefeiert werden. Auch bei den Schlussvorführungen 35 plus in der Gurzelen turnten fünf Frauen mit. Dies waren Susi, Evelyne, Anita, Barbara und ich. In einer Gruppe mit einer Teilnehmerzahl von knapp 1200 Turnerinnen an vorderster Front mitzuturnen war schon ein einmaliges Erlebnis. Alle Turnerinnen, die irgend in einer Form am ETF als Helferinnen im Einsatz standen, haben ein grosses Dankeschön verdient. Das "Eidgenössische in Biel," wird als das Fest mit zwei Gesichtern noch lange in unserer Erinnerung bleiben.

Der diesjährige Brätlet in Jens wurde von den Seniorinnen organisiert. Merci. Ihr habt das toll hingekriegt.

Schon wieder war es Zeit die Wanderschuhe zu schnüren, den Rucksack mit Regenschutz, Sonnencreme, Zinnbecher und einer kühlen Flasche Weisswein zu packen. Und los ging's mit einer lustigen Wandergruppe Richtung Lauenensee, welche von Anita Krebs organisiert wurde. Ich kann euch leider darüber nicht viel erzählen. War nicht dabei! Etwas weiss ich aber trotzdem: Es regnete und regnete und regnete, soooo schade!!!

Nach den Herbstferien war auch schon wieder Soirée-Time. Vierzehn Frauen standen auf der Bühne und haben tonnenweise Gold gewaschen. Merci Anita. Das Jahr 2013 beendeten wir mit der Weihnachtsfeier im Waldhaus in Worben. Die Aktivriege verwöhnte uns mit einer Lasagne und Salat. Denkt daran, nächstes Jahr wird das Dessertbuffet kleiner sein, denn es kommen bei uns keine runden Geburtstage rein.

Im bereits begonnenen neuen Jahr wünsche ich Euch und Euren Angehörigen alles gute und gute Gesundheit. Bleibt Fit und macht mit, denn wer rastet der rostet.

Liebe Grüsse  
Edith Reist



## Ritter Vins SA, Pressoir des Chevaliers

Erlenstrasse 38, 2555 Brügg BE Tel. 032 374 31 31

Weinkauf ist Vertrauenssache. Vertrauen Sie uns!

Wir empfehlen uns für Weine aus Eigenbau und anderen in- und ausländischen Weinbauregionen.

Unser Motto heisst: Qualität vor Quantität! Überzeugen Sie sich von unserem einwandfreien Service und unserer kompetenten Beratung! Verlangen Sie unverbindlich unsere Preisliste oder besuchen Sie uns.

[www.rittervins.ch](http://www.rittervins.ch)

Detailverkauf!



## Berghaus Turnverein Kaufleute Biel

*Für Geburtstage, Betriebsfeste,  
Vereinsabende oder Wochenenden.  
Zum gemütlichen Zusammensein  
oder als Ferienhaus mit nicht zu  
hohen Ansprüchen.*

- Standort:** 200m von der Bus-Station Les Prés d'Orvin-Bellevue.  
Wenn kein Schnee liegt, Zufahrt mit dem Auto möglich.
- Ausstattung:** Heimeliger Aufenthaltsraum (30-35 P.), 3 Schlafräume (20 Plätze), grosszügige moderne Küche, fliessend Kalt- und Warmwasser, keine Duschen (!)
- Miete für Haus:** Grundsatz: Montag bis Freitag Fr. 120.- pro Tag, Samstag bis Sonntag Fr. 270.-, Details auf Anfrage.
- Informationen:** [www.gruppenhaussuche.ch](http://www.gruppenhaussuche.ch) TV Kaufleute Biel
- EMail für Vermietung: [jaggiwalter@hotmail.com](mailto:jaggiwalter@hotmail.com)
  - über TV Studen: [fred.hari@bluewin.ch](mailto:fred.hari@bluewin.ch)

«Körper, Geist  
und Seele.»

gesundheitspraxis  
daniela gunziger

Daniela Gunziger

Hauptstrasse 50c

2557 Studen BE

Tel. 079 375 20 55

[info@danielagunziger.ch](mailto:info@danielagunziger.ch)

[www.danielagunziger.ch](http://www.danielagunziger.ch)

## 19. Unihockeyturnier Ins 15. März 2014

In diesem Jahr startete die Jugendriege Studen mit insgesamt vier Mannschaften am Unihockeyturnier in Ins. Alle Teams konnten dieses Jahr am Sonntag, 15. März, starten. Wir spielten in den Kategorien B und E.

Wir besammelten uns am Sonntag um 9 Uhr auf dem Dorfplatz und fuhren mit dem Auto nach Ins. Dort war das Turnier in der Turnhalle wie jedes Jahr. In den beiden Kategorien waren wir mit 2 Teams vertreten. In der Kategorie E spielten 36 Teams. Dadurch war es sehr schwierig, über die Gruppenspiele herauszukommen. Man musste fast jeden Match gewinnen. Leider konnten die Jügeler dies nicht umsetzen und somit belegten wir Rang 13 mit 6 anderen Teams und Rang 9 mit 4 anderen Teams.

In der Kategorie B spielten wir mit 20 Teams. Hier konnte sich eine unserer Mannschaften in der Gruppenphase und den nächsten Spielen sehr gut behaupten und sicherte sich dadurch den 3 Rang. Das andere Team landete leider mit 4 anderen Mannschaften auf dem 17 Rang.

Das Leiterteam der Jugi Studen ist stolz auf eure Leistungen, macht weiter so!

Zum Schluss möchten wir noch den Helfern und unseren treuen Fans danken.

Mit sportlichen Grüssen  
Das Leiterteam



**plichen  
Dank!**

**unseren Helferinnen  
und Helfern für Euren  
grossartigen Einsatz  
an unserem  
Schwingfest!**

## *Witz: "Holzwurm"*

Und wie sagte noch die Holzwurm-Mami zu den Kleinen:

"Husch, husch, ab ins Brettchen!"

## **Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen /**



Ruedi Hirsbrunner  
Mobile 079 251 03 47  
ruedi.hirsbrunner@axa.ch



Reto Hirsbrunner  
Mobile 079 331 68 65  
reto.hirsbrunner@axa.ch

Gerne beraten wir Sie.

AXA Winterthur  
Hauptagentur Ruedi Hirsbrunner  
Hauptstrasse 13, 3250 Lyss  
Telefon 032 387 88 77  
AXA.ch/lyss

 **winterthur**  
Finanzielle Sicherheit / **neu definiert**

## ELKI 2013

Mit üsne Jüngste dörfe zturne bereitet mir o i mim zwöite Leiterjahr ä riese grossi Freud. Äs si soooo vieu schöni Idrüeck, dassi bim verfasse vo mim Jahresbricht gar nid rächt gwüsst ha, was ig aues ufs Blatt söu chritzle. Dahär vö mr doch eifach chronologisch a....

Ab Januar 2013 heimer mit 25 Ching u ihrer Begleitperson zum Thema Tier turnet. Jedi Wuche heimer üs ines angers Tier verwandelt und d Bieudermappe mitem jewelige Tier chönne fülle. „MuVa u dr chlie Tarzan im Dschungu“ isch ds Thema i üsem Vaki-Turne im März gsi. Mitem Flüger simer i Dschungu greist u hei spannendi Abentür erläbt. Vor de Fröhehligsferie heimer üses Turnerjahr 2012 /2013 ire Doppustung abgeschosse. Üsi grossi Gruppe het ire Ostergschicht erfahre, wie d Osternästli ir Osterhasfabrik gmacht wärde u wies zu jedem Ching hei gliferet wird. I dr Elki-Pouse heimer mit 6 Pärli äs Tänzli für dEröffnigsfier vom ETF ungerem Motto „Seeländer Gmüesbure“ güebt. Dä spezieu Alass isch aune no hüt sehr presänt – einerseits wägem Unwätter u angersiets wöu üsi chliene Chnöpf uf sore grosse Bühni hei dörfe turne!

Im Ougust simer mit 12 Ching u ihrer Begleitperson is neue Jahr 2013 / 2014 gstartet. Üses jetzige Thema isch d „Schwiz“ u daderzue het jedes Ching ä Reisepass bercho. Mir hei bereits unger anderem ä Stadtsuech gmacht, ä Usflug i Waud, is Alpamare, ä Wanderig ir Natur oder hei oscho Fondue gmacht u zum Schluss berchunt jedes Ching äs chlieses Adänke für i Reisepass ine.

Mitem VAKI-Turne im Septämber het sech üsi Turnhau ine Indianerland verwandelt u daderzue het natürlech äs Tippi-Zäut nid dörfe fähle. Mit dene Indianer-Idrueck isches de Ching vielech o bitzi eifacher gfaue, sech bim Soirée zum Thema „Rouchzeiche“ öpis chönne vorsteue. D Kostüm sie ire Doppustung säuber bastlet worde. Üsi Indianer sie uf dr Bühni ums Fүүr gsprunge, hei tanzet und hei mit rote Tüecher dRouchzeiche am Publikum Nöcher bracht.

Sit nach de Herbstferie heimer für di jüngere Gschwüsterti neu ä Chinderhort im Spieugruppehus. D Betreug vo de Ching wird unger de Mamis säuber abgsproche.

Mit „Winterplousch im Schnee“ heimer i üsere Wiehnachts-Doppustung ds Jahr la usklinge. Im Januar 2014 si spar neu i Gsichter derzue cho u bis zum Abschluss Ändi März turne mir mit 24 Ching u ihrer Begleitperson. Morn wärde mir üses VAKI-Turne düreführe u bim gmüetleche Teil stosse dFamiliene ono derzue. I freue mi sehr, da mini zwöi Manne o z erste Mau düe mitturne!

Zum Schluss bleibt mir no öpis sehr sehr wichtigs übrig – MERCI zsäge! Merci dr Ungerstützig u Ergänzig vo mire Leiterpartnerin Corinne, wo während mire Bébépouse älle gleitet het. Merci üsem Verein o für di finanzielli Ungerstützig und mire Familie wo mir die Ziet git, damit ig ds ELKI o wieterhin cha leite.

I wünsche Aune vo Härze aues Liebe und Guete und hoffe, dass dir o wieterhin üse Verein düet ungerstütze!

Liebi Grüess,  
Bianca Burckhardt

# monnier

**Monnier Trading AG**  
**Büetigenstrasse 30**  
**2557 Studen**  
**Tel. 032 373 43 53**  
**Fax 032 373 43 53**  
**info@whiskytime.ch**



**ERWIN BLEUER AG**  
Carrosserie & Spritzwerk  
**Rino Wyssbrod**

Erwin Bleuer AG  
Carrosserie und Spritzwerk  
Hauptstrasse 69  
CH - 2557 Studen  
Tel. +41 32 373 11 33  
Mobile +41 79 607 11 33  
Fax +41 32 373 40 70  
info@bleuerag.ch  
www.bleuerag.ch

VSCI Carrosserie

Herzlich Willkommen bei

**MOTO-KAUFMANN-LYSS, Industrie Süd, 3250 Lyss**

**Tel. 032 384 33 51 Ihr Zweiradfachgeschäft für:**

Motorräder, Roller, Occasionen, Eintausch, Umbauten, Service,  
Reparaturen, Bekleidung... usw.

Ducati, Benelli, Aprilia, Suzuki, MV Agusta, Cagiva, Husqvarna, Peugeot, MBK

## DUCATI MONSTER 1200S



Preis: CHF 17'990.- lieferbar ab April 2014  
Zuzüglich CHF 150.- Transportpauschale

## Jass Turnier



Am 14. Februar 2014 war es wieder soweit, ca. 30 Jasser besammelten sich im Restaurant Linde, um am Jassabend teilzunehmen. Der Leiter, Paul Schwarz, erklärte die Spielregeln.

Drei Mal wurde ein Partner zugelost und wie immer, ohne Stöck und Weisskarten gespielt. Wie jedes Mal, spielt das Karten-Ziehen eine grosse Rolle. Das Glück muss einem beistehen. Der „Glückliche“ war dieses Mal Werner Pauli. Als Sieger erreichte er 2867 Punkte, 160 Punkte mehr als der Zweitplatzierte. Der schöne Abend ging nach vielen interessanten Diskussionen und Gesprächen zu Ende.

An dieser Stelle möchte ich unserem Leiter, Paul Schwarz, für die gute Organisation den besten Dank aussprechen.

Mit liebem Gruss

Werner Pauli

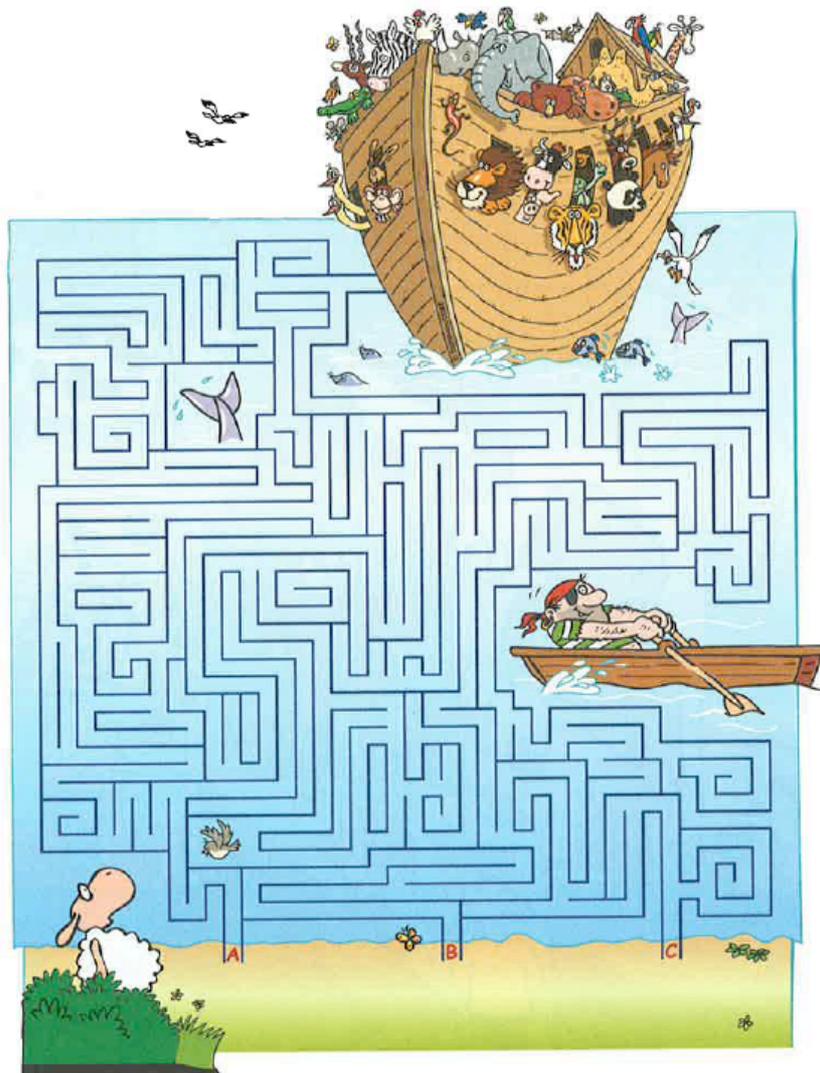


# JUGENDSEITEN

Schreibe auf, was die Bilder bedeuten. Danach kannst du die Wörter im Buchstabenfeld suchen. Sie können von links nach rechts, von oben, von unten oder auch schräg zu lesen sein. Die Wörter können sich auch überschneiden.



Auflösungen auf Seite 34



Das Schaf möchte mit auf die Arche Noah. Aber der Pirat will das verhindern. Welchen Weg muss das kleine Schaf nehmen, um zum Schiff zu gelangen?



**Jetzt aktuell !!  
Insektenschutz !!**

## tecmo

präzis - sauber - preiswert  
Sonnen- und Insektenschutz von  
tecmo heinz spengler

- Beratung bei Ihnen zu Hause
- seit über 30 Jahren im Bereich Innendekoration tätig
- kompetente Beratung rund um Ihren Sonnenschutz
- Lamellen, Jalousien, Faltstores, Rollos, Flächenvorhänge

Ich freue mich auf Ihren Anruf:

heinz spengler, hauptstrasse 50g, 2557 studen  
mobile +41(0)796254780, [tecmo@bluewin.ch](mailto:tecmo@bluewin.ch), [www.tecmo.ch](http://www.tecmo.ch)



restaurant **tannen**

Hauptstrasse 4 / 2557 Studen  
032 373 11 41 / [www.3-tanne.ch](http://www.3-tanne.ch)

---

**Jörg Schwab**  
[joerg.schwab@3-tanne.ch](mailto:joerg.schwab@3-tanne.ch)

**Schnitzelhaus**      **Biergarten**  
**3Tanne-Bar**      **Kegelbahn**  
**Catering**

**Sonntag Ruhetag**

## Jahresbericht KITU 2014

Vergangenen August sind wir mit einer kleinen Gruppe von 13 Kindern topmotiviert in unsere neue Kitu-Saison gestartet. Unterdessen mit 17 Kindern, haben wir die Stunden mit vielen Spielen, diversen Übungen wie Hampelmann, Klettern, Springen oder Purzelbäume schlagen, verbracht. Aber auch still sein und gut zuhören muss gelernt werden.

Das Soirée nahmen wir als Rennmäuse in Angriff, und mit der tollen Musik und den motivierten Kindern wurde auch das ein voller Erfolg. Mit einer Weihnachtsstunde liessen wir das Jahr ruhig ausklingen.

Dieses Jahr nun haben wir noch einen speziellen Event auf unserem KITU-Programm: Der Spieltag KITU am 22. März 14 in Ins! Wir werden mit 15 Kindern starten können und freuen uns unheimlich auf dieses Erlebnis!

Die Zusammenarbeit zwischen uns Leiterinnen klappt hervorragend, vielen herzlichen Dank Claudia! Es macht Spass! Auch konnten wir immer auf Hilfe zählen, wenn mal Not an Leiterin war, auch dafür vielen Dank.

In gut organisierten Kreiskursen konnten wir neue Ideen tanken und mit anderen Leiterinnen einen regen Gedankenaustausch pflegen.

Nun freuen wir uns auf ein weiteres lustiges und unterhaltsames Kitu-Jahr, welches wir, natürlich immer noch top motiviert, in Angriff nehmen.

Studen im Februar 2014  
Eure Kitu-Leiterinnen  
Claudia und Steffi

### *Witz: "Apfel"*

Die kleine Tochter beschwert sich bei ihrer Mutter, dass ihr der Apfel nicht schmecken würde.

Fragt die Mutter: "Hast du ihn auch gut gewaschen?"

Tochter: "Ja, sogar mit Seife!"

## Keglernachmittag Senioren

Zweite Woche Frühlingsferien - Turnhallen geschlossen - somit waren andere Aktivitäten gefragt. Bei schönstem Sonnenschein, aber bei einer sehr starken, kalten Bise, oder etwa wegen dieser, konnte Organisator Heinz Kocher 19 Senioren und 3 Zuschauer begrüßen. Mit dieser Anzahl Teilnehmer wurde es in der Kegelbahn des Restaurants 3 Tannen in Studen schon sehr eng. Nachdem jeder seinen Namen auf sein Stand- oder Notenblatt gesetzt hatte, konnten nun mit gut gezielten Schüssen möglichst viele Kegel zum Fallen gebracht werden. Nebst der intensiven Nutzung beider Kegelbahnen war für alle anwesenden auch genügend Zeit für kameradschaftliche Gespräche bei einem kühlen Bier. Gespielt wurde ein zweiteiliger Wettkampf. Aus diesem wurden am Schluss drei Sieger erkoren.

1. Eine sogenannte Meisterschaft bestehend aus acht Würfeln auf jeder Bahn. Je die ersten drei Würfe waren Probewürfe.
2. Die 21er Meisterrunde. Diese besteht darin, mit drei Würfeln möglichst 21 gefallene Kegel zu erreichen. Beide Meisterschaften werden ohne Voreck doppelt gespielt.
3. Aus dem ganzen Programm gab es noch einen Sieger der die meisten Babeli erzielt hat.

Nachdem die letzten Würfe gemacht und die letzten Kegel gefallen sind, waren nun alle gespannt auf die Rangverkündigung. Jeder Sieger konnte vom Organisator eine Flasche Wein, jeder Zweite eine Schokolade entgegennehmen.

Auszug aus den Ranglisten:

### Meisterschaft:

1.	Rang	Hansruedi Brunner	61 Punkte
2.		Andreas Schneider	57
3.		Erwin Leiser	55
4.		Robert Allemant	50
5.		Rudolf Briand	49
	+	Kurt Hofer	49

### 21er Meisterschaft:

1.	Rang	Ueli Kunz	20 Kegel
2.		Anton Hofmann	20 (ein Entscheidungswurf hat über den Rang entschieden)
3.		Erwin Bleuer	23 Kegel
4.		Mario Scorza	
		Erwin Leiser	
		Rudolf Briand	alle 18 Kegel

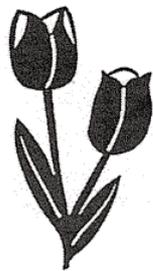
Babeliausstich:

Nachfolgende vier Senioren mussten mit je einem Babeli in den Ausstich: Ruedi Loretan, Ueli Kunz, Rudolf Briand und Hansruedi Brunner.

Nach dreimaligem Stechen mit jeweils einem Wurf verliess Rudolf Briand vor Ruedi Loretan und Ueli Kunz die Kegelbahn.

Zum Schluss allen ein Dankeschön fürs Mitmachen, an Heinz Kocher für die Organisation und an den Wirt Jörg Schwab für den Spezialpreis für die Benutzung der Kegelbahnen.

Hansruedi Brunner



## Garten-Unterhalt

- Rasen säen und erneuern
- Platten legen
- Bäume und Sträucher schneiden
- Umänderungen

**Ueli Hirsbrunner, 2558 Aegerten**

Tel. 032 373 22 50 - 079 222 70 57



# Restaurant Pizzeria Petinesca

2557 Studen, Tel. 032 373 55 66

Herzlich willkommen im Petinesca



Lassen Sie sich in einem gemütlichen Ambiente von unsere Köche verwöhnen. Wir bieten Ihnen abwechslungsreiche Menus aus unserer Italienischen Küche an. Oder Sie wählen ihr eigenes Menu aus unsere grosszügige Speisekarte aus. Mit dem neuen Wintergarten, dem Fumoir und der neuen Terrasse bieten wir Ihnen genügend Platz an für diverse Anlässe wie zum Beispiel: Geburtstage, Taufe, Familienfeier, Firmenanlässe oder was Ihr sonst zu Feiern habt. Für Ihre Wünsche haben wir immer ein offenes Ohr. Schaut doch einfach mal bei uns vorbei und überzeugen Sie sich selbst.

#### Unsere neuen Öffnungszeiten:

Montag Ruhetag  
Dienstag - Freitag von 07.00 - 24.00 Uhr  
Samstag 08.00 - 24.00 Uhr  
Sonntag 09.00 - 23.00 Uhr

Durchgehend warme Küche!!!

[www.Restaurant-Petinesca.ch](http://www.Restaurant-Petinesca.ch)



#### Unsere Öffnungszeiten:

**7 Tage**

Montag - Freitag  
06.00 - 23.00 Uhr

Samstag  
08.00 - 23.00 Uhr

Sonntag  
09.00 - 23.00 Uhr

Bielstrasse 28 3250 Lyss  
Tel. 032 384 38 88 Fax 032 384 33 03

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Zum 55.	Brunner Daniel	Geb. am 20.07.1959
	Lüdi Andreas	Geb. am 26.07.1959
	Angele Rolf	Geb. am 20.08.1959
Zum 65.	Rytz Ruedi	Geb. am 03.09.1949
Zum 70.	Hügli Samuel	Geb. am 12.08.1944
	Hurst Hedi	Geb. am 21.08.1944
Zum 75.	Bleuer Erwin	Geb. am 25.08.1939



## Jahresbericht 2013 Seniorinnen

*Man weiß selten, was Glück ist, aber man weiß meistens was Glück war.*

*Françoise Sagan*

Liebe Turnerinnen

„Alle Jahre wieder!“ Wöchentliche Turnstunden, Frühlingsspaziergang, Maibummel, Brätlet, Herbstwanderung, Soirée, Besuch eines Weihnachtsmarktes, Weihnachtsfeier, Generalversammlung! Und schon wieder ist ein Jahr vorbei. Im vergangenen Jahr kamen weitere Höhepunkte dazu: die Fahnenweihe der Mädchenriege, das ETF in Biel und das 25-jährige Jubiläum der Seniorinnenriege! Zahlreiche unvergessliche Augenblicke konnten wir erleben und noch lange werden die „Weisch no“-Momente uns an das gemeinsam Erlebte erinnern.

Ein erfolgreiches Turnerjahr ist abgeschlossen. Ein grosses Merci gehört Euch, liebe Turnerinnen, denn ohne Euch wären die motivierenden Turnstunden und die vielen geselligen Anlässe nicht möglich. Ein besonderer Dank gehört all denen, welche mit viel Engagement zum guten Gelingen unserer beliebten Ausflüge beigetragen haben. Nicht zu vergessen diejenigen, die sich um die kranken Turnerinnen sorgten und sie in schwierigen Phasen begleiteten. Von Herzen danke ich Mädi für die vielen geleiteten Turnstunden und die grossartige Unterstützung während der letzten 10 Jahre und ganz speziell im vergangenen Jahr!

Mädi und ich freuen uns aufs neue Turnerjahr. Wir haben bereits Weiterbildungskurse gebucht und wünschen euch von Herzen weiterhin viel „Gfröits“ und den verletzten und kranken Kameradinnen viel Kraft und Zuversicht. Mögen wir uns auch in Zukunft an glückliche Zeiten erinnern können.

Eure Leiterin  
Maja Lobsiger

Studen, im Februar 2014

### ***Witz: "Hund"***

“Warum rennt euer Hund jedes Mal, wenn es an der Tür klingelt in die Ecke?”

“Weil er ein Boxer ist!”

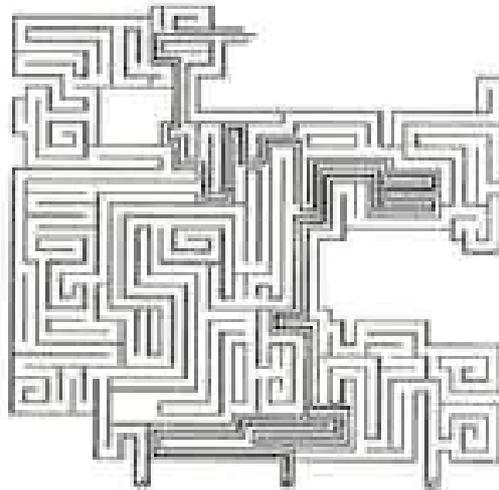
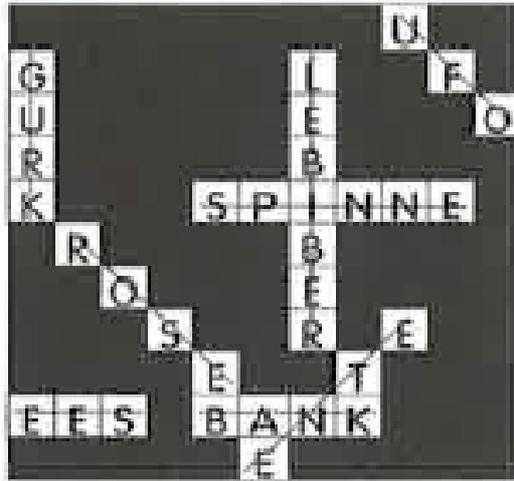
€  
I  
N  
F  
A  
C  
H

6	4	1					5	
3	7		1	9		4	6	8
8				6	3			
	3	4			7	6		9
	2	8	6	4			7	
		7		3	1			4
2				5		8		
7		6				5	9	
				1	2		3	6

6		8						9
1		9			5		7	
	4	5	3					8
			2					
				3	1			2
8			5	7		9		
	7			8			2	
			7	9				3
					3			

S  
C  
H  
W  
E  
R

# AUFLÖSUNG JUGENDSEITE





**CARTEC**  
CARROSSERIE-TECHNIK AG

CARTEC Carrosserie-Technik AG  
Sägeweg 12  
Postfach  
CH-2557 Studen

Telefon 032 374 72 74  
Telefax 032 374 72 75  
Natel 079 632 13 37  
h.aeschbacher@cartec.ch

**Textil**  
**Autowasch-Strasse**



**Die CARTEC bietet Carrosserie-Technologie zur zentralen Fahrzeugaufbereitung und zur Instandstellung von kleinen und grossen Unfallschäden – mit kürzesten Durchlaufzeiten.**

Die CARTEC bietet ein in seiner Professionalität und Kapazität für die Schweiz einziges Dienstleistungssystem. Modernste Ausrüstung, eine optimierte Ablauforganisation und geschultes Personal erlauben ein qualitativ einwandfreies Ergebnis auf hohem Niveau – effizient und kompetent.

Die CARTEC erfüllt Kundenbedürfnisse wunschgemäss und garantiert schnellstmöglichen und dabei kostengünstigen Durchlauf – von der Vorbereitung bis zum Finish.

Damit Ihre Fahrzeuge auch in der Bilanz einen glänzenden Eindruck hinterlassen.



**Peter Bigler AG**  
Malerei/Gipserei  
Brühlstrasse 23, 2503 Biel

**Büro/Filiale**  
Postfach 52, 2557 Studen  
Tel 032 373 51 13 // Fax 032 373 51 43  
info@peterbiglerag.ch  
[www.peterbiglerag.ch](http://www.peterbiglerag.ch)



**racine**  
reisen voyages

Freiburgstr. 34-032 323 73 33·Biel-Bienne

**Für alle Ihre Reisen**

**Pour tous vos voyages**

## Frühlingswanderung der Seniorinnen vom 31. März 2014



Sehen wie eine Wolke sich im Wind auflöst. Hören, wie ein Rauschen im Wald verklingt. Schmecken, wie ein Brot mit jedem Bissen süsser wird. Erleben, wie lange es dauert, wenn die Zeit stehen bleibt, da kommen Frühlingsgefühle hoch.

So was haben wir bei unserer Frühlingswanderung erlebt. Dank Mädi, die diese tolle Wanderung organisiert hat. "Merci viumau Mädi, du bisch eifach nit zahle". Mit den Autos fahren ca 30 Frauen nach Rapperswil-Treffpunkt 1800 Uhr. Einige die gesundheitliche Probleme hatten, treffen sich direkt im Hirschen. Alle anderen laufen vergnügt, bei

wunderbarem Wetter durch Wiesen- und Feldwegen. Da gabs was zu lachen. In einer Matte, umzäunt, liegen faul und zufrieden 2 dicke, grosse Schweine, die ein Mann kaufte, und sie vom Metzger rettete. Weiter gehts, und was sehen wir da, eine Schar wunderschöner Alpakas. Diese Tiere sind aus dem Lama gezüchtet, sind in den südamerikanischen Hochländern in Herden. Die Alpakas liefern bis 12 cm lange weiche Wolle. Wir haben nur so gestaunt, und auch die Tiere sahen uns mit grossen Augen an, denn wann sehen sie schon mal so aufgestellte tolle Frauen.

Das Wandern bis zum Hirschen hat sich gelohnt, konnten wir doch noch einiges lernen, und ein gutes Essen, in einem schön dekorierten Raum wartete auch auf uns. Da Maja am 29.03. ihren 50. Geburtstag feierte, erhielt sie von uns Turnerinnen ein schönes Geschenk, das Hofer Heidi besorgte. Dazu hat sie ein langes, lustiges Gedicht vorgelesen. Dir Heidi, ein herzliches Dankeschön "Wenn wir dich nicht hätten". Nun wird noch mit Maja angestossen, auf die nächsten 50 Jahre. Nun wird noch erzählt, gelacht, bis die Zeit kommt, da wir uns von allen verabschieden, und schöne Ferien wünschen, und uns schon wieder auf die nächste Turnstunde freuen.

Ich verabschiede mich mit dem Spruch:

Man muss das Leben lieben, um es zu leben, und man muss das Leben leben, um es zu lieben.

Eure Ruth Schäfer

V  
I  
E  
L  
  
S  
P  
A  
S  
S



B  
E  
I  
M



A  
U  
S  
M  
A  
L  
E  
N

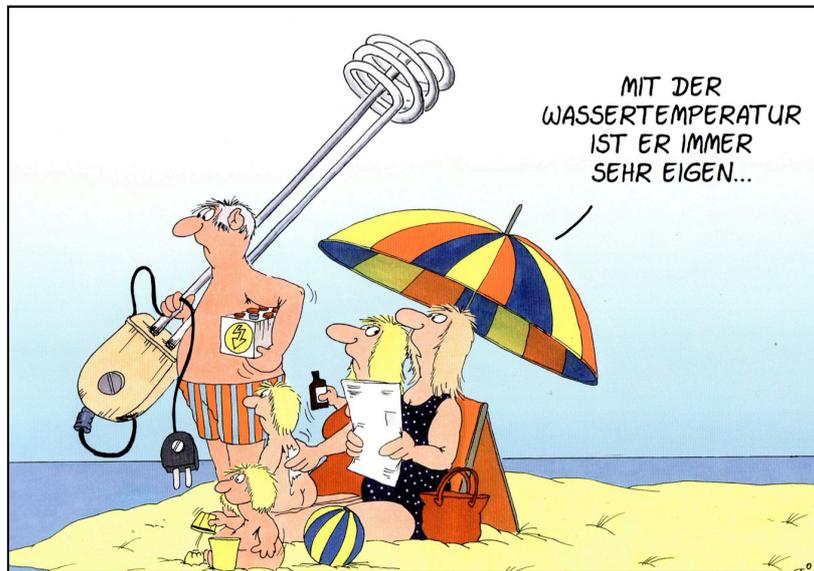
## Trainingswochenende Gstaad 29.-30. März 2014

Wieder einmal war es soweit. 25 Turnerinnen der Aktivriege und 4 Turnerinnen der Frauenriege besammelten sich am Samstag, dem 29. März 14 auf dem Dorfplatz in Studen. Nachdem alle ihren Platz in den Autos bezogen hatten und das Gepäck verstaut war, konnte die Fahrt losgehen. Problemlos sind alle in Gstaad im Ferienhaus Alpenblick angekommen. Nachdem alle ihre Zimmer bezogen hatten ging es schon mit dem ersten Training los. Im Fokus stand natürlich das bevorstehende Turnfest im Juni. In verschiedenen Gruppen aufgeteilt trainierten wir bei wunderschönem Wetter die jeweiligen Disziplinen wie Fit und Fun, Fachteste und Teamaerobic. Zwischendurch gab es ein paar Joggingrunden und Auflockerungsspiele. Die Kaffeepausen mit vielen Süßigkeiten kamen natürlich auch nicht zu kurz. Der erste Tag beendeten wir mit einer Linedance-Stunde und kehrten frisch geduscht in unsere Unterkunft zurück. Kulinarisch wurden wir vom Hüttenwart Res mit einem Apéro und anschließendem Spaghettiplausch verwöhnt.

Noch etwas müde und verträumt nahmen wir den zweiten Trainingstag in Angriff. Die Sonne strahlte bereits und erwärmte unsere Gemüter. Die Trainingseinheiten glichen etwa denen vom Vortag und zum Schluss massierten wir unseren Muskelkater weg. Mit viel Fleiss und Schweiß ging unser Wochenende zu Ende und wir traten die Heimreise an.

Wir freuen uns jetzt schon aufs nächste Jahr.

Tina und Miriam Botteron





## Spenglerei Paul Frei AG

Wydengasse 4  
2557 Studen  
Tel. 079 415 78 47 Fax 032 341 93 30

Spenglerei - Blitzschutzanlagen - Kaminsanierungen -  
Sanitärreparaturen - Boilerentkalkung

**ISOTECH**  
Biel-Seeland AG

*Dichte Bauten  
durch Kompetenz und Erfahrung*



**Abteilung Fugen: 032 341 76 34**  
Fugenabdichtungen  
Bandabdichtungssysteme  
Brandabschottungen

**Abteilung Flachdach: 032 342 22 70**  
Flachbedachungen  
Injektionen  
Flüssigfolien

Isotech Biel-Seeland AG, Wydengasse 4, 2557 Studen [www.isotech.ch](http://www.isotech.ch)



**Stettler AG Biel Studen**  
Bauunternehmung

Wir bauen  
**Zukunft**

info@stettlerag.ch  
www.stettlerag.ch  
T 032 344 60 44

**Lebensmittel, Geschenkartikel & Postagentur**  
**Verena Gnägi**



Unsere Spezialitäten:  
Geschenkkörbe  
Käse-/Fleischplatten

NEU Getränke & Esswaren  
24h Automat

Bielstrasse 10, 2558 Aegerten, Tel.: 032/3731109

**schenk**

**Malergeschäft**

**Christian Schenk**  
Malergeschäft  
Wydengasse 7d  
2557 Studen  
Tel. 032 373 41 31

**Innen- und  
Aussenrenovationen**

**Tapezierarbeiten**

## **Bericht Bieler Tagblatt - Damenturnverein Studen GV 2014**

Die Präsidentin, Anita Krebs, begrüßte 69 Turnerinnen, Passive- und Ehrenmitglieder, sowie zwei Vertreter des Turnvereins Studen, zur 37. Generalversammlung des Damenturnvereins im Rest. Florida in Studen.

Mit viel Freude, Stolz und Genugtuung blickte die Präsidentin unter dem Motto „Organisieren , Helfen , Turnen und Feiern“ auf das vergangene Jahr 2013 zurück . In den verschiedenen interessanten Riegenberichten konnte das Jahr nochmals durchlebt werden.

Die Übergabe der neuen Fahne der Mädchenriege wurde in einem kleinen Rahmen gefeiert, zugleich präsentierten wir von der Mädchenriege bis zu den Seniorinnen denselben, neuen Vereinstrainer.

Aus sportlicher Sicht waren die guten Leistungen der Turnerinnen ein Erfolg. Das Highlight war am ETF in Biel der 3. Rang der Frauen/Männer im Fit und Fun in der höchsten Stärkeklasse.

Als neue Vizepräsidentin wurde Denise Bohren gewählt. Im Vorstand und in den Leiterinnen- Teams sind nun wieder alle Chargen besetzt. Tanja Leiser, Tina Botteron, Sandra Sieber, Heidi Hari und Anja Hebeisen wurden als Leiterinnen neu gewählt.

### **Verabschiedungen:**

5 Jahre Leiterin Frauenriege: Barbara Schafroth  
4 Jahre Leiterinnen Aktive: Andrea Merino, Nicole Quattropani  
4 Jahre Leiterin MR: Irène Hirsbrunner  
6 Jahre Leiterin MR: Sarah Lanz

### **Ehrungen:**

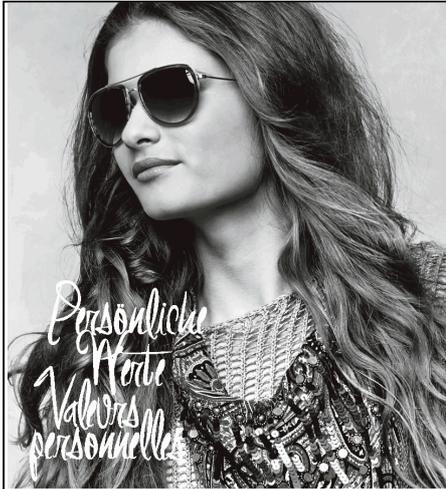
10 Jahre Leiterin Seniorinnen: Mädi Stuber  
15 Jahre Leiterin Seniorinnen: Maja Lobsiger  
15 Jahre Leiterin Frauenriege: Anita Krebs  
25 Jahre Damenturnverein: Marina Sturm  
Für 50 Jahre im TBS wurde Rosmarie Hofmann geehrt.

Die Fleissauszeichnungen in Form eines Gutscheins durften 19 Turnerinnen entgegennehmen.  
Mit Freude wurden in den verschiedenen Riegen neue Turnerinnen herzlich willkommen geheissen.

Die nächsten Anlässe werden die Mithilfe am Seeländischen Schwingfest in Studen, organisiert des TV Studen, und die Wettkämpfe am Seeländischen Turnfest im Büttenberg 2014 sein.

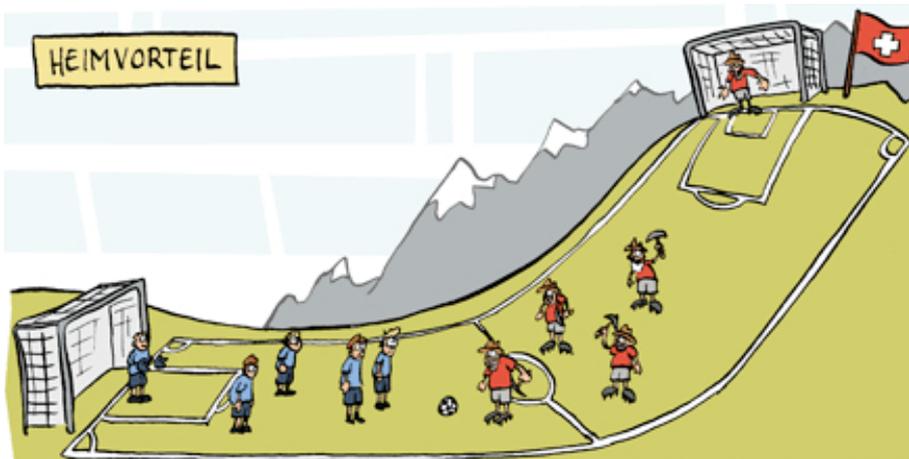
Das Fachgeschäft  
das mich versteht.  
**Chien & Chat**  
Studen

Sägweg 2, Tel 032 373 60 60



**SPÖRRI OPTIK**

BIEL/BIENNE . Nidaugasse 70 . Rue de Nidau 70  
032 323 87 23 . spoerrioptik.ch



## Seeländisches Unihockeyturnier in Ins

Wir sind offen für Neues. Das ist unser Motto. Mit „Sage und Schreibe“ 4 Mannschaften konnten die Mädchen an diesem Seeländischen Unihockeyturnier in Ins starten. Zu unserem Erstaunen haben sich die Mädchen recht gut geschlagen, wenn man bedenkt, dass wir erst vor zwei Monaten entschieden haben, dort teilzunehmen. Am Freitagabend kamen drei Verletzungsoffer vom Skilager nach Hause und so mussten wir kurzerhand wieder einmal die Mannschaften umstellen. Auf Platz beklagten wir dann auch noch einmal eine Verletzte. So könnt ihr sehen : wir geben „Alles oder Nichts“ .....unser zweites Motto. Nichts destotrotz, wir und die Mädchen sind flexibel....

Die Mädchen brachten die Plätze : 9/9  
5/10  
7/10  
25/36 nach Hause.

Es hat uns allen mega Spass gemacht und wir freuen uns aufs nächste Jahr.

Das Leiterteam  
Denise – Tanja – Anja - Carole



♥-lich Willkommen

**Florida**

HOTEL · TROPENPFLANZEN RESTAURANT  
SEMINAR · FITNESS · SAUNA · MINIGOLF

Studen BE · Tel 032 374 28 30 · florida.ch

*Jetzt Aktuell...*

**Romantik Dinner & Zimmer**  
**Pouletflügeli, Chateaubriand für 1 Person**  
**Feine Sommerhits & Glace-Spezialitäten...**  
**für jedes Budget**

## Seeländischer Jugendspieltag 2014 in Nidau

Ball über die Schnur fängt bei den Jüngsten an. Unsere kleinen Mädchen haben dies souverän gemeistert. Sie haben all unsere gesetzten Ziele erreicht. Jedes kann den Ball über die hohe Schnur werfen, jedes kann den Ball fangen und keines hat mehr Angst vor dem Ball ! Bravo !!! Für Nachwuchs ist gesorgt. Keine Angst Mädels, ihr werdet gefordert und gefördert. Wir sind so stolz auf jedes Einzelne von Euch. Die grösseren Mädchen in den Kategorien D und E holten sich jeweils eine Silbermedaille!

### **SUPER – SUPER – SUPER - SUPER – SUPER – SUPER – SUPER**

Die Freude bei uns Leiterinnen ist **RIESIG !!!**  
Auch die Mädchen ohne Medaille holten super Ränge:

MR Studen 1	Kategorie D bis 12 Jahre	9. von 21
MR Studen 2		2. von 21

MR Studen 3	Kategorie E bis 10 Jahre	2. von 35
MR Studen 4		10. von 35
MR Studen 5		15. von 35

MR Studen 6	Kategorie F bis 8 Jahre	13. von 14
MR Studen 7		9. von 14

Die Leiterinnen der Mädchenriege

**lyssbachdruck ag**  
Fotosatz · Offsetdruck · Digitaldruck

**Wenn's  
ums Drucken  
geht!**

3250 Lyss  
Zeughausstrasse 3a  
Telefon 032 384 36 33  
[www.lyssbachdruck.ch](http://www.lyssbachdruck.ch)

*Kompetent für:*

- Sanitär
- Heizung
- Solar
- Planung
- Servicedienst
- Entkalkungen
- Reparaturen

3263 Bütigen  
Tel. 032 384 24 40  
[www.stettler-ht.ch](http://www.stettler-ht.ch)



**HAUSTECHNIK**  
2557 Studen  
Tel. 032 373 11 83  
[info@stettler-ht.ch](mailto:info@stettler-ht.ch)

**LUGINBÜHL'S**  
EVENT & CATERING

**Nicht immer...**

**Aber immer öfters...**

**Luginbühl's Mahlzeitendienst**

Nehmen Sie sich die Freiheit... und geniessen Sie!!!  
Mit unseren Mahlzeiten werden Sie entlastet. Ergänzen Sie Ihre selbstgekochten Mahlzeiten mit unseren ausgewogenen Fertigmahlzeiten. Die Kosten pro Mahlzeit sind CHF 14.- inkl. Lieferung.

Nicht immer... aber - wann immer Sie wollen

Luginbühl's Event & Catering GmbH  
Hauptstrasse 42  
2557 Studen  
Tel 032 373 18 01  
[www.luginbuehls.com](http://www.luginbuehls.com)



## Ein Turnabend der besonderen Art

Jeden Freitagabend treffen sich normalerweise die Männer 2 – Riege in der Turnhalle von Studen. Mitte Februar erhielten wir für den Turnabend vom 7. März 2014 von unserem Hauptleiter Fred Hari die folgende Einladung:

Turnverein Studen  
Männer 2  
Fred Hari, Hauptstrasse 50B, 2557 Studen  
fred.hari@bluewin.ch  
032 372 74 13 / 079 374 17 00



Liebe Turner

Am **Freitag 7. März 2014**, treffen wir uns nicht in der Turnhalle, sondern zu einem „Spezialprogramm“ bereits **um 19.00 Uhr auf dem Schulhausplatz in Schwadernau** (Parkplätze vorhanden).

Tenü Wanderkleidung, wenn nötig Regenschutz. Wir absolvieren eine gemütliche Wanderung von 1 – 1 ½ Stunden. Anschliessend kulinarische Überraschung. Der Anlass findet bei jeder Witterung in Schwadernau statt.

Mit kameradschaftlichen  
Grüssen

Studen, 18. Februar 2014

Fred Hari

Die Riege der Männer 2 zählen 21 Turner. 2 davon sind zwar auf der Liste, aber leider ist ihr Mitmachen nur passiver Natur. Die restlichen 19 Turner sind sehr aktiv. Der Durchschnitt des Turnbesuches liegt zwischen 12 -16 Turner pro Abend. Warum ich das schreibe: ein Turnabend der besonderen Art zieht anscheinend die Leute resp. Turner an. Das zeigt sich auch bei der Präsenz. Wir waren an diesem Abend zu 100% vertreten.

Um 19:00 Uhr trafen wir uns beim Schulhaus in Schwadernau. Edwin Trottmann war unser Wanderführer. Bei hervorragenden Wetterbedingungen führte er uns von Schwadernau über Scheuren und zurück nach Schwadernau.

Gespannt waren wir alle auf die anschliessende kulinarische Überraschung. Was konnte das sein? Als wir uns dem Schulhaus näherten sahen wir in der Dunkelheit 2 „Gestalten“, die eifrig am Arbeiten waren. Die Überraschung war perfekt! Claudine Trottmann und Hanni Häusermann haben sich bereit erklärt, uns diesen Abend zu verschönern. Bei einer Grillstelle am Aareufer entfachten sie ein Feuer und daneben bauten sie ein Rechaud zusammen, um ein Fondue im Freien zuzubereiten. Das Feuer im Rechaud zu entfachen braucht ein wenig Fingerspitzengefühl. Es darf nicht zu gross aber auch nicht zu klein sein. Auch das Umrühren mit einem grossen Löffel ist nicht einfach. Aber Claudine und Hanni hatten alles fest im Griff.

Natürlich wurde auch für das Flüssige gesorgt. Die Auswahl war gross. Bier, Weiss- und Rotwein, sogar Tee waren vorhanden.

Beim Apero kam die grosse Frage auf, Glas in der einen, die Gabel in der anderen Hand und wo habe ich das Brot? Für Claudine war das überhaupt kein Problem. Kurzerhand nähte sie einen Brotsack zusammen. Diesen musste man sich um den Bauch binden. Die Bäuche bei den Männer 2 sind jedoch unterschiedlich dimensioniert. Aber auch an dieses kleine Problem hat Claudine gedacht. Denn jeder Einzelne konnte sich am Schluss aus dem Brotsack bedienen.

Das Fondue ist dank den beiden Frauen bereit und jeder Einzelne hat seine überdimensionale Gabel gefasst. Fondueessen im Stehen ist mal was anderes und war sehr unterhaltsam. Übrigens hat das Fondue ausgezeichnet gemundet.

Für die tolle Idee resp. Abwechslung möchten wir Edwin Trottmann recht herzlich bedanken.

Einen ganz grossen Dank gehört aber den beiden Frauen Claudine und Hanni. Ohne sie hätte dieser Abend nicht stattfinden können.

Stefan

PS: Übrigens, wer sich für ein Fondue-Essen im Freien interessiert kann sich bei der Chäsi beim Werthof-Kreisel informieren.





---

## Winterwanderung vom Mittwoch 12. Febr. 2014

Die diesjährige Wanderung kann man dieses Jahr als Super-Frühlingswanderung bezeichnen. Kein Schnee weit und breit, blauer Himmel, Sonnenschein, Temperaturen wie im Frühling

22 Senioren-Turner, gut gelaunt, nahmen an dieser Wanderung teil. Mit dabei waren auch 4 Hunde, die uns begleiteten. Wie alle Jahre sind die Leiter, Erwin, Heinz und Felix dabei. Der vierte im Bunde, Hansruedi, konnte nicht teilnehmen wegen seiner Hüft-Operation. Er erfreute uns mit seinem Erscheinen im Rest. Petinesca.

Wir spazierten über Feldwege und Wiesen und so gelangten wir via Schwadernau an die Aare, Richtung Fussballplatz Aegerten-Brügg. Oberhalb des Platzes legten wir eine Pause ein, wurden von den Leitern mit heissem Tee mit „Seitenwagen“ verwöhnt. Einige Kameraden hatten noch sehr gute Weine dabei, die wir sehr genossen. Erwin verteilte am Ende noch kleine, mundgerechte Tobleronerli aus. In der Pause genossen wir auch noch die tolle Aussicht. Nach diesem Aufenthalt wanderten wir Richtung Studen und kehrten ins Rest. Petinesca ein. Dort wurden wir von mehreren Senioren erwartet, die nicht an der Wanderung teilnehmen konnten. Wandern macht hungrig und durstig. Nach einer feinen Pizza und einem Bier oder Glas Wein sangen wir noch zwei Lieder.

So um 18.00 Uhr ging der gemütliche Teil so langsam zu Ende und ein schöner Wander-Nachmittag klang aus. Vielen Dank an die Leiter für ihren tollen Einsatz. Auf eine Wiederholung im nächsten Jahr hoffen wir sehr.

Walter Wicki

**Arseli Merino & Söhne**  
www.losmerinos.ch



**MALEREI / GIPSEREI  
FASSADENRENOVATIONEN  
ISOLATIONEN  
TROCKENBAU**

Lassen Sie sich unverbindlich beraten.  
Gerne unterbreiten wir Ihnen einen individuellen Lösungsvorschlag.

2557 Studen / 032 372 76 11 / info@losmerinos.ch



*Mühlheim & Diener AG*  
Garage & Carrosserie  
Reparatur aller Marken

Telefon 032 373 16 42  
Telefax 032 373 19 58

Worbenstrasse 18  
2557 Studen

# MIKADOO'S

**One Mann Band**

Das Einmannorchester mit dem vielseitigem  
Repertoire von

**Hits – Evergreens – Schlager – und Oberkrainer**  
Für jeden Anlass

Daniel Mühlheim  
Amselweg 1  
2557 Studen  
Tel P. 079 402 71 34  
Tel G. 032 373 16 42  
daenu.mikados@bluewin.ch

## **Jahresbericht Mädchenriege 2013**

### Seeländischer Jugendspieltag :

Normalerweise ist der erste Anlass im neuen Jahr, an dem die Mädchenriege teilnimmt, der Seeländische Jugendspieltag. Leider konnte er im Frühjahr 2013 nicht durchgeführt werden, er fiel buchstäblich ins Wasser. Zu unserem Erstaunen haben die Mädchen sehr offen und begeistert auf den Vorschlag reagiert, im Frühling 2014 am Seeländischen Unihockeyturnier in Ins teilzunehmen. Wir freuen uns sehr auf diese neue Herausforderung und werden euch an der GV 2015 darüber berichten.

### Sponsoren Anlass / Fahnenweihe :

Ein grosser Tag der 20. April 2013 ! Die Jugi Studen übergibt als Fahngötti der Mädchenriege ihre lang ersehnte, wunderschöne Fahne. Für uns alle ein Tag mit vielen Emotionen. Verbunden haben wir diesen feierlichen Nachmittag mit einem Sponsoren-Anlass. Die Mädchenriege hat zusammen mit den Aktiven Geld für die Vereinskasse gesammelt. Sie haben gemeinsam einen Parcours mit Bällen absolviert. Auch unsere Gaumen wurden verwöhnt. Dafür Herzlichen Dank den Seniorinnen und der Damenriege. Ein Anlass, den wir von der Mädchenriege bis zu den Seniorinnen zusammen verbringen, gibt es nicht oft....ein schöner Nachmittag, dieser 20. April 2013.

### Turnfest :

Der Sommer ist im Turnerjahr Turnfestzeit. Im Jahr 2013 fand vor der eigenen Haustür das Eidgenössische Turnfest in Biel statt. Schon im März begannen wir mit den Mädchen fleissig zu trainieren. Neue Disziplinen forderten uns heraus. Mit Hilfe der Jugileiter durften wir auf Martin Kochers Land den Hindernislauf aufstellen. So konnten wir unsere Mädchen gut auf diese Disziplin vorbereiten. Auch Dir, Dinu Kocher, danken wir noch einmal recht herzlich. Im Juni war es dann endlich soweit. Wir starteten mit 54 Mädchen am ETF in Biel und erreichten den 54. Rang in der 1. Stärkeklasse von 93 Riegen. Wir finden, das kann sich sehen lassen. Diesen speziellen und tollen Tag liessen wir alle gemeinsam mit einem Pizzaessen im Petinesca ausklingen.

### Soirée :

Die Turnvereine hatten zwei gute Soirée Wochenende im wilden Westen. Die Mädchen der Unter- und Oberstufe konnten die Zuschauer mit ihren Darbietungen begeistern. Die Leiterinnen der Oberstufe haben eine tolle Nummer zum Thema Marterpfahl einstudiert. Mit selbst gemalten Kostümen, welche im UV- Licht tolle Effekte ergaben, turnten die Mädchen eine super Vorführung.

Auch die Mädchen der Unterstufe konnten die Soiréebesucher mit den lustigen Kostümen und ihrer Darbietung als Kakteen überzeugen. Die Mädchen beider Riegen durften Zugaben turnen, was uns alle natürlich sehr freute! Bravo Girls!!!

Das Turnerjahr 2013 beendeten wir gemeinsam mit der Jugi wie üblich mit dem ``Samichlous``.

Das Leiterteam der Mädchenriege

Sarah – Irène – Denise – Tanja - Carole

**Das Redaktionsteam wünscht allen  
Turnerinnen und Turnern gutes Gelingen  
am Turnfest und eine wunderschöne Sommerzeit!**



## Turnvereine Studen

### Redaktionsmitglieder

Ausgabe 2/2014

<b>Redaktion und Berichte DTV Aktive:</b> bianca.fredy@me.com	Burckhardt Bianca	Gassackerweg 8 2557 Studen	032 372 10 73
<b>Reinschrift:</b> nicole.quattropani@bluewin.ch	Quattropani Nicole	Stockweg 13 2557 Studen	032 373 11 10
<b>Präsidentin DTV:</b> krebs@evard.ch	Krebs Anita	Schürlistrasse 19 2563 Ipsach	032 331 13 75
<b>Präsident TV:</b> merino@bluewin.ch	Merino Arseli	Zihlweg 47 2557 Studen	079 622 46 08
<b>Berichte DTV Seniorinnen:</b>	Burri Rosmarie	Worbenstrasse 26 2557 Studen	032 373 72 31
<b>Berichte DTV Frauen:</b> barbara.schafroth@evard.ch	Schafroth Barbara	Zihlweg 55 2557 Studen	032 372 19 30
<b>Berichte TV Senioren:</b> bachmann.roman@bluewin.ch	Bachmann Roman	Gassackerweg 5 2557 Studen	032 373 38 53
<b>Berichte TV Aktive:</b> dgsteiger@gmail.com	Gsteiger Daniel	Hauptstrasse 58 2560 Nidau	078 657 34 81
<b>Berichte TV Männer:</b> Stefan.truffer@bluewin.ch	Truffer Stefan	Hauptstrasse 50a 2557 Studen	079 651 61 74
<b>Adressen DTV / TV:</b> didi.sturm@besonet.ch	Sturm Dietmar	Neufeldweg 3 3252 Worben	032 384 18 14
<b>Inserate:</b> ingoldor@bluewin.ch	Ingold Otto	Jensstrasse 14 2557 Studen	032 373 62 72
<b>Kassier:</b> michael.barmettler@gymeval.ch	Barmettler Michael	Mattenweg 7A 2557 Studen	079 432 20 41

**Druck:** Lyssbach Druck AG, Zeughausstrasse 3a, 3250 Lyss  
Tel. 032 384 36 33  
www.lyssbachdruck.ch

**Redaktionsschluss 19.08.2014**